

Porównanie tłumaczeń Psalmów 102:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Aby ogłaszano imię JAHWE na Syjonie I Jego chwałę w Jerozolimie,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po to, by głoszone imię JAHWE na Syjonie I Jego chwałę w Jerozolimie —
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdy się zgromadzą razem narody i królestwa, aby służyć JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Aby opowiadali na Syonie imię Pańskie, a chwałę jego w Jeruzalemie,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	aby wysławiano imię PANSKIE na Syjonie i chwałę jego w Jeruzalem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	by imię Pańskie głoszone na Syjonie i Jego chwałę w Jeruzalem,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	By głoszone na Syjonie imię Pańskie I chwałę jego w Jeruzalemie,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	by imię JAHWE chwalono na Syjonie, a Jego chwałę w Jeruzalem,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	by na Syjonie głosili imię JAHWE i Jego wspaniałość w Jeruzalem,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Niech głoszą na Syjonie Imię Jahwe, a chwałę Jego w Jeruzalem,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Благословить Господа, всі його діла на кожному місці його володіння. Хай моя душа благословить, Господа.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	By na Cyonie głosili Imię WIEKUISTEGO, a Jego sławę w Jerusalaïm,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	gdy wspólnie się zbiorą wszystkie ludy, a także królestwa, aby służyć JAHWE.